

# ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਅਤੇ ਓਵਰਟਾਈਮ ਵੇਤਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

**ਬੇਦਾਅਵਾ:** ਇਸ ਵਸੀਲੇ ਨੂੰ *ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰ ਕਨੂੰਨ, 2000 (Employment Standards Act, 2000) (ESA)* ਅਤੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸਥਾਪਤ ਕੁਝ ਨਿਊਨਤਮ ਹੱਕਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਕਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ **ESA** ਜਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਲੈਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਰੂਪਾਂਤਰ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਦੇਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਸਾਡੀ ਇਹ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵਸੀਲੇ ਵਿੱਚ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਤਾਜ਼ਾ ਅਤੇ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਕਦੇ ਕਦਾਈਂ ਗਲਤੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। **ESA** ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ ਨਿਊਨਤਮ ਮਿਆਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਸਬੰਧੀ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ, ਸਮੁਦਾਇਕ ਸਮਝੌਤੇ, ਸਾਂਝੇ ਕਨੂੰਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਕਨੂੰਨ ਤਹਿਤ ਕੁਝ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਕੋਲ ਵਾਧੂ ਹੱਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਚੰਗਾ ਹੋਵੇ ਜੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਕਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣ।

## ਭੂਮਿਕਾ

ਓਨਟਾਰੀਓ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਅਤੇ ਓਵਰਟਾਈਮ ਵੇਤਨ ਬਾਰੇ ਇਹ ਆਮ ਨਿਯਮ ਹਨ। *ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰ ਕਨੂੰਨ, 2000 (Employment Standards Act, 2000) (ESA)* ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁਝ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਅਪਵਾਦ ਜਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਿਯਮ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿੱਤੇ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਨੂੰਨ ਜਾਂ ਅਪਵਾਦ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ [Ontario.ca/ESAtools](http://Ontario.ca/ESAtools) ਵਿਖੇ ਉਪਲਬਧ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਿਯਮ ਟੂਲ ਦੇਖੋ।

ਤੁਹਾਡੇ **ESA** ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰਾਉਣ, ਕੰਮ ਤੋਂ ਕੱਢਣ, ਮੁਅੱਤਲ ਕਰਨ, ਤਨਖਾਹ ਘੱਟ ਕਰਨ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਜਾਂ ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਧਮਕੀ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦਾ।

## ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟੇ

ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਦੀਆਂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਅਤੇ ਹਫ਼ਤੇਵਾਰ ਅਧਿਕਤਮ ਸੀਮਾਵਾਂ ਇਹ ਹਨ:

- ਦਿਨ ਵਿੱਚ 8 ਘੰਟੇ (ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਆਮ ਕਾਰਜ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਘੰਟੇ, ਜੇ ਉਹ 8 ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਨ), ਜਾਂ
- ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ 48 ਘੰਟੇ।

## ਆਰਾਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਖਾਨਾ ਖਾਉਣ ਦੇ ਅਰਸੇ

ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇਹ ਸਹੂਲਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੇ:

- ਹਰ ਰੋਜ਼ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ **11 ਲਗਾਤਾਰ ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਤੋਂ ਛੁੱਟੀ** (ਇਥੇ "ਦਿਨ" ਦਾ ਮਤਲਬ 24 ਘੰਟੇ ਹੈ - ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ, ਕਿ ਇਹ ਕਲੰਡਰ ਦਿਨ ਹੋਵੇ);
- ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ **8 ਘੰਟੇ ਦੀ ਕੰਮ ਤੋਂ ਛੁੱਟੀ** (ਬਸ਼ਰਤ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਕੁੱਲ ਅਰਸਾ 13 ਘੰਟੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਵਿਚਕਾਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਲਿਖਤੀ ਸਮਝੌਤਾ ਨਾ ਹੋਵੇ); ਅਤੇ
- ਹਰ ਕਾਰਜ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ **24 ਘੰਟੇ ਦੀ ਲਗਾਤਾਰ ਕੰਮ ਤੋਂ ਛੁੱਟੀ** (ਜਾਂ ਹਰ ਦੋ ਕਾਰਜ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਲਗਾਤਾਰ 48 ਘੰਟਿਆਂ ਦੀ ਕੰਮ ਤੋਂ ਛੁੱਟੀ)।

ਇਸ ਦੇ ਇਲਾਵਾ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਦੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੰਜ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਬਾਅਦ, ਖਾਣਾ ਖਾਣ ਲਈ 30 ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤੀ ਬਣਾ ਕੇ ਖਾਣਾ ਖਾਣ ਦੇ ਇਸ ਅਰਸੇ ਨੂੰ ਦੋ ਛੋਟੀਆਂ ਬ੍ਰੇਕਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## ਓਵਰਟਾਈਮ ਵੇਤਨ

ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ 44 ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਰ ਘੰਟੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮ ਵੇਤਨ ਦਰ ਦਾ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 1½ ਗੁਣਾ (ਡੇਢ ਗੁਣਾ) ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

## ਕੰਮ ਦੇ ਵਾਧੂ ਘੰਟੇ ਅਤੇ ਓਵਰਟਾਈਮ ਦੀ ਔਸਤ

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਲਿਖਤੀ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਦਿਨ ਵਿੱਚ 8 ਘੰਟੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੰਮ ਕਰਨਾ (ਜਾਂ ਆਮ ਕਾਰਜ ਦਿਨ ਦੇ ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ, ਜੇ ਇਹ 8 ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਨ),
- ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ 48 ਘੰਟੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੰਮ ਕਰਨਾ, ਅਤੇ / ਜਾਂ
- ਓਵਰਟਾਈਮ ਵੇਤਨ ਕੱਢਣ ਲਈ ਦੋ ਜਾਂ ਵੱਧ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕੰਮ ਦੀ ਔਸਤ ਕੱਢਣਾ।

ਵਾਧੂ ਹਫ਼ਤੇਵਾਰ ਘੰਟਿਆਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਓਵਰਟਾਈਮ ਦੀ ਔਸਤ ਕੱਢਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਕਿਰਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰਾਂ ਲਈ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (Ministry of Labour's Director of Employment Standards) ਕੋਲੋਂ ਇਸਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈਣ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਕਾਪੀ ਅਜਿਹੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਉਣ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇ। ਜੇ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨੂੰ Director ਕੋਲੋਂ ਇਸਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਇਸਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇ। ਸਿਰਫ ਤੁਹਾਡਾ ਲਿਖਤੀ ਸਮਝੌਤਾ ਕਾਫੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ Director ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਇਹ ਆਪਸ ਵਿਚ ਸਮਝੌਤੇ ਮੁਤਾਬਕ ਤੈਅ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨੂੰ ਦੋ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦਾ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਕੇ ਕੰਮ ਦੇ ਵਾਧੂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜਾਂ ਹਫ਼ਤੇਵਾਰ ਘੰਟਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਰੱਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਵਾਜ਼ਬ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਕੇ ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਵੀ ਇਸ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਓਵਰਟਾਈਮ ਦੀ ਔਸਤ ਕੱਢਣ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤਿਆਂ ਦੇ ਲਾਗੂ ਰਹਿਣ ਦੀ ਅੰਤਮ ਮਿਤੀ ਹੋਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਤਦ ਤਕ ਰੱਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਜਦ ਤਕ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੋਨੋਂ ਇਸਦੇ ਲਈ ਰਾਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ।

ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧਤਾ ਕਿਸੇ ਯੂਨੀਅਨ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਸਮਝੌਤਾ ਤੁਹਾਡੀ ਯੂਨੀਅਨ ਕਰੇਗੀ।

## ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਕਲੇਮ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ESA ਦੇ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਂਦਰ (Ministry of Labour's Employment Standards Information Centre) ਨੂੰ 416-326-7160, ਟੋਲ ਫ੍ਰੀ 1-800-531-5551, ਜਾਂ TTY 1-866-567-8893 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਅਤੇ ਓਵਰਟਾਈਮ ਦੇ ਵੇਤਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰ ਕਨੂੰਨ, 2000 ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੀ ਗਾਈਡ (Your Guide to the Employment Standards Act, 2000) ਵਿਚ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ [Ontario.ca/ESAGuide](http://Ontario.ca/ESAGuide) ਵਿਖੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਚੰਗਾ ਹੋਵੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟੇ ਅਤੇ ਓਵਰਟਾਈਮ ਟੂਲ (Hours of Work and Overtime Tool) ਨੂੰ ਵੀ ਅਜ਼ਮਾਉ ਜੋ [Ontario.ca/ESAtools](http://Ontario.ca/ESAtools) ਵਿਖੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਕਲੇਮ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਆਰ ਕਲੇਮ ਫਾਰਮ (Employment Standards Claim Form) [Ontario.ca/ESAforms](http://Ontario.ca/ESAforms) ਵਿਖੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।